

**FR** AVERTISSEMENT : L'installation doit être réalisée par des personnes qualifiées en respectant les normes et réglementations en vigueur. Il est rappelé que la décision d'installation des produits dans un environnement compatible et conforme aux normes et règles de l'art, est de la responsabilité pleine et entière de l'acheteur et de l'installateur. Lisez et respectez les instructions avant d'installer, de mettre sous tension ou d'utiliser les produits. Nous déclinons toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée des produits. Les appareils ne doivent pas être modifiés, même partiellement, faute de quoi la garantie ne pourra s'appliquer. **IMPORTANT : Toujours couper le courant au niveau du réseau avant chaque opération d'installation ou de maintenance.**

**EN** WARNING: The installation must be carried out by qualified persons in accordance with the standards and regulations in force. It is recalled that the decision to install the products in an environment compatible and in compliance with the standards and good practices is the full responsibility of the buyer and the installer. Read and follow the instructions before installing, powering on or using the products. We do not accept any liability resulting from improper implementation or installation of the products. The devices must not be modified, even partially, otherwise the warranty will not apply. **IMPORTANT: Always turn off the power to the network before each installation or maintenance operation.**

**NL** WAARSCHUWING: Mag alleen door gekwalificeerde personen worden geïnstalleerd, die de geldende normen en voorschriften naleven. Wij willen eraan herinneren dat de koper en de installateur geheel verantwoordelijk en aansprakelijk zijn wat betreft de beslissing om producten in een omgeving te installeren die aan de normen en voorschriften voldoet. Wij verzoeken u de instructies te lezen alvorens met de installatie te beginnen, het product aan de stroom aan te sluiten of te gebruiken. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor producten die op verkeerde wijze worden gebruikt of niet conform zijn geïnstalleerd. De apparaten mogen niet worden gewijzigd, ook al betreft het slechts een gedeeltelijke wijziging; gebeurt dit toch dan vervalt de garantie. **BELANGRIJK: Voor installatie of onderhoud moet de elektriciteit altijd worden uitgezet.**

## 1. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

**Caractéristiques électriques d'entrée :** 230 VAC, 50-60 Hz  
**Températures de fonctionnement :** - 20 / + 40°  
**Installations :** sans démontage avec patère déportée, câblé 1,5m H05RN-F, 3G1mm²  
**Matériaux :** aluminium de fonderie et verre trempé  
**Détecteur :** détecteur de mouvement intégré, technologie infrarouge avec réglage des différents modes par télécommande (télécommande et pile fournies).

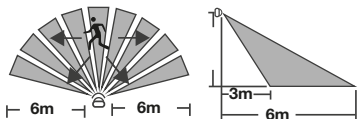
## 1. TECHNICAL SPECIFICATIONS

**Electrical input characteristics:** 230 VAC, 50-60 Hz  
**Operating temperatures:** -20°/+40°  
**Installations:** without dismantling with offset base unit, wired 1.5 m H05RN-F, 3G1mm²  
**Materials:** cast aluminium and tempered glass  
**Detector:** integrated motion detector, infra-red technology with different remote control modes (remote control and battery included).

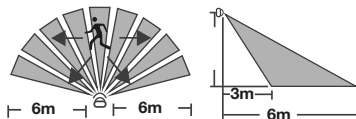
## 1. TECHNISCHE SPECIFICATIES

**Ingangsspanning:** 230 VAC, 50-60 Hz  
**Bedrijfstemperatuur:** - 20 / + 40°  
**Installatie:** zonder demontage met excentrisch bevestigingspunt, 1,5 m bekabeld met H05RN-F, 3G1mm²  
**Materiaal:** gietaluminium en gehard glas  
**Detector:** geïntegreerde bewegingsdetector, infraroodtechnologie met instelling van de verschillende modi door middel van afstandsbediening (afstandsbediening en batterijen meegeleverd).

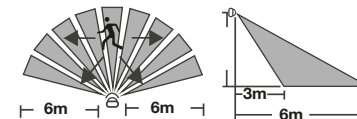
## 2. PRECAUTIONS D'INSTALLATIONS



## 2. INSTALLATION PRECAUTIONS



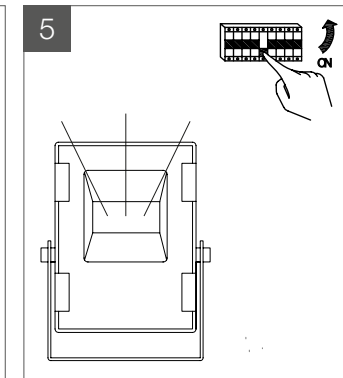
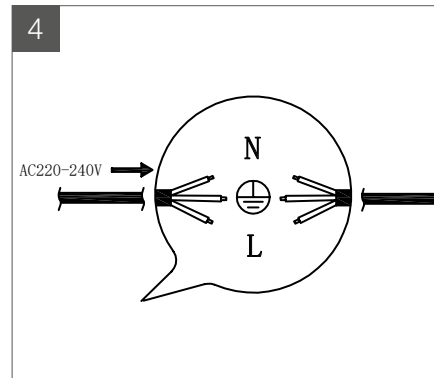
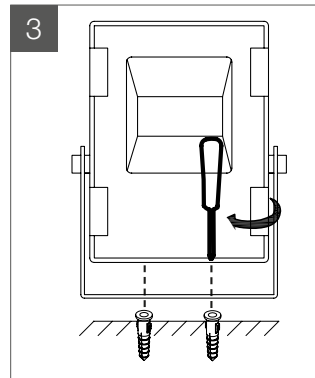
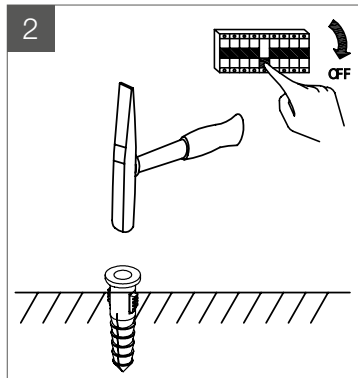
## 2. VOORZORGSMAATREGELEN VOOR INSTALLATIE



## 3. INSTALLATION

**1**

	A	B	C	D
10W	8	26	Ø8	6
20W	8	31	Ø8	6
30W	20	38	Ø12	10
50W	30	45	Ø12	10



**6**

**Allumer le projecteur / Switch on the spotlight / Zet het spotlight aan**

**Portée de la télécommande <2m / Remote control range < 2 m / Bereik van de afstandsbediening < 2 m**

**Allumer le projecteur en appuyant sur «ON» avant de programmer / Switches on the spotlight by pressing «ON» before programming / Druk op «ON» om het spotlight aan te zetten voordat u begint te programmeren**

**7**

**Programmer le projecteur / Programming the spotlight / Het spotlight programmeren:**  
*La prise en compte du paramètre sélectionné se visualise par un bref clignotement / The selected parameter is acknowledged by a brief flashing / Dat de geselecteerde parameter in aanmerking wordt genomen wordt duidelijk gemaakt door een kort knipperen*

**Mode Jour :** le projecteur s'allume de jour ou de nuit s'il détecte une personne, un animal ou un véhicule en mouvement. / **Day Mode:** the spotlight turns on during the day or at night if a moving person, animal or vehicle is detected. / **Dagmodus:** Het spotlight begint zowel overdag als 's nachts te branden als er een persoon, dier of voertuig in beweging wordt gedetecteerd.

**Réglage de la temporisation :** 10s, 1min ou 5min / **Adjusting the time delay:** 10 s, 1 min or 5 min / **Wachtijd instellen:** 10 s, 1 min of 5 min

**Mode Nuit :** le projecteur s'allume si l'éclairage est <25Lux et qu'il détecte une personne, un animal ou un véhicule en mouvement / **Night Mode:** the spotlight turns on if the lighting is < 25 Lux and it detects a moving person, animal or vehicle. / **Nachtmodus:** Het spotlight begint te branden als de lichtsterkte zwakker is dan 25 Lux en er een persoon, dier of voertuig in beweging wordt gedetecteerd.

**ON :** Le projecteur s'allume 2h ou jusqu'à la prochaine opération de programmation / **ON:** The spotlight turns on for 2 h or until the next programming operation / **ON:** Het spotlight blijft gedurende 2 uur branden of tot de volgende programmering

**OFF :** Eteindre le projecteur / **OFF:** Turn off the spotlight / **OFF:** Het spotlight wordt uitgezet.

## RÉFÉRENCES CONCERNÉES CONCERNED REFERENCES RELEVANTE REFERENTIES

10W	20W	30W	50W
48010	48020	48030	48050
48011	48021	48031	48051

NOTICE D'UTILISATION EUROPOLE - n°191 - V1 - 07/02/2018 - YAKO PERFORMANCE DETECT

**ES** ADVERTENCIA: La instalación debe realizarla una persona debidamente cualificada, y con arreglo a la normativa y reglamentación vigentes. Le recordamos que la decisión de instalar los productos en un entorno compatible y conforme a las normas de la profesión es responsabilidad exclusiva del comprador y del instalador. Antes de instalar los dispositivos, de conectarlos a la red eléctrica o de utilizarlos, lea atentamente las instrucciones y siga sus indicaciones. Declinamos cualquier responsabilidad derivada del uso o instalación inadecuados de los productos. La modificación de los dispositivos, aunque sea de forma parcial, anula la aplicación de la garantía. **IMPORTANTE:** antes de realizar cualquier operación de instalación o mantenimiento, se debe cortar la corriente de la red eléctrica.

**DE** WARNUNG: Die Installation muss von qualifizierten Fachleuten unter Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften durchgeführt werden. Es wird daran erinnert, dass der Käufer und Installateur die volle Verantwortung dafür tragen, dass die Produkte in einer Umgebung installiert werden, die mit den Normen und einschlägigen Regeln kompatibel und konform ist. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen, bevor Sie die Produkte installieren, einschalten oder verwenden. Wir übernehmen keinerlei Haftung bei einer unsachgemäßen Durchführung oder Installation der Produkte. Die Geräte dürfen weder gänzlich noch teilweise modifiziert werden, da anderenfalls der Garantieanspruch erlischt. **WICHTIG:** Schalten Sie vor allen Installations- oder Wartungsarbeiten den Netzstrom ab.

**IT** ATTENZIONE: L'installazione deve essere effettuata da tecnici qualificati e nel rispetto delle norme e regolamentazioni in vigore. Si ricorda che l'acquirente e l'installatore sono le uniche persone responsabili della decisione di installare i prodotti all'interno di un ambiente che sia idoneo e conforme alle norme e alle procedure necessarie. Si prega di leggere e seguire le istruzioni prima di procedere all'installazione e di mettere in tensione o utilizzare i prodotti. Eventuali danni causati da montaggio e installazione inadeguati dei prodotti non rientrano nelle nostre responsabilità. La garanzia si applica soltanto se i prodotti non vengono manomessi, anche solo parzialmente. **IMPORTANTE:** Prima di procedere a qualunque operazione di installazione o di manutenzione, staccare sempre la corrente dell'impianto.

## 1. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

**Características de la tensión de alimentación:** 230 VAC, 50-60 Hz

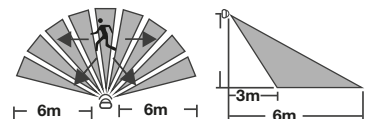
**Temperaturas de funcionamiento:** - 20 / + 40°

**Instalación:** sin tener que desmontar, con soporte externo y cable H05RN-F de 1,5 m de longitud, 3G1mm2

**Materiales:** aluminio de fundición y cristal templado

**Sensor:** incluye detector de movimiento por tecnología de infrarrojos, y mando a distancia con pila para ajustar los distintos modos

## 2. PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN



## 3. INSTALACIÓN

## 1. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

**Elektrische Eingangseigenschaften:** 230 VAC, 50-60 Hz

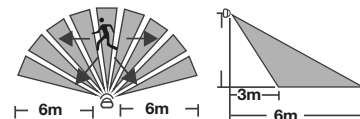
**Betriebstemperatur:** - 20 / + 40°

**Installation:** ohne Demontage mit versetztem Sockel, 1,5 m verkabelt H05RN-F, 3G1mm2

**Material:** Aluminiumguss und Sicherheitsglas

**Detektor:** integrierter Bewegungsmelder, Infrarottechnologie mit Einstellung der verschiedenen Modi per Fernsteuerung (Fernsteuerung und Batterie im Lieferumfang enthalten).

## 2. INSTALLATIONSHINWEISE



## 3. INSTALLATION

## 1. SPECIFICHE TECNICHE

**Caratteristiche elettriche di ingresso:** 230 VAC, 50-60 Hz

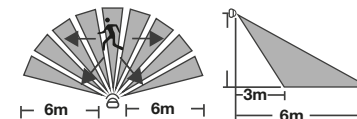
**Temperature di funzionamento:** - 20 / + 40°

**Installazione:** senza smontaggio con placca rimossa, cablato 1,5m H05RN-F 3G1mm2

**Materiale:** fonderia in alluminio e vetro temperato

**Sensore:** sensore di movimento integrato, tecnologia ad infrarossi con regolazione di diverse modalità mediante telecomando (telecomando e pila sono forniti).

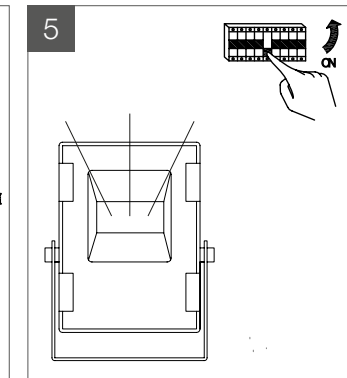
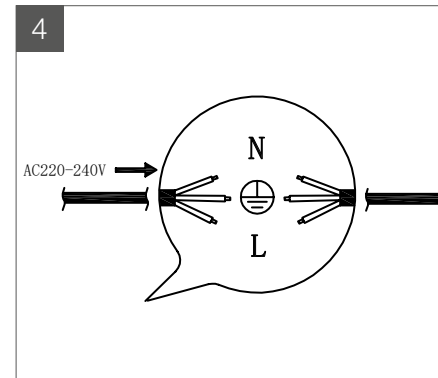
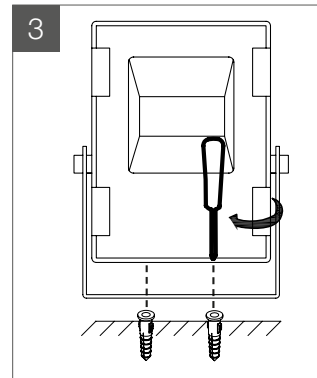
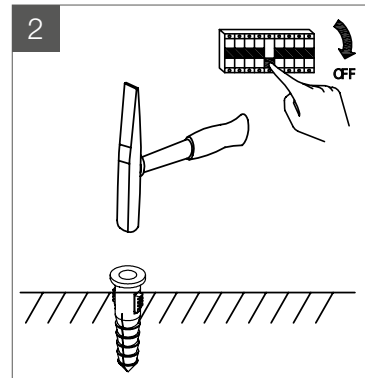
## 2. PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE



## 3. INSTALLAZIONE

**1**

	A	B	C	D
10W	8	26	Ø8	6
20W	8	31	Ø8	6
30W	20	38	Ø12	10
50W	30	45	Ø12	10



**6**

**Encendido del foco / Scheinwerfer einschalten / Accendere il proiettore**

**Alcance del mando a distancia: <2 m / Reichweite der Fernsteuerung < 2 m / Raggio del telecomando <2m**

**Antes de programarlo, encender el foco con la tecla «ON» / Scheinwerfer vor der Programmierung durch Drücken von „ON“ (EIN) einschalten / Prima di programmare, accendere il proiettore premendo su “ON”**

**7**

**Programación del foco / Programmierung des Scheinwerfers / Programmare ora il proiettore:**  
*La aceptación del parámetro seleccionado se indica mediante un breve parpadeo / Die Berücksichtigung des ausgewählten Parameters wird durch ein kurzes Blinken angezeigt. / Quando il parametro selezionato viene registrato la spia lampeggerà brevemente*

- Modo día:** El foco se enciende de día o de noche si detecta a una persona, animal o vehículo en movimiento. / **Tagmodus:** Der Scheinwerfer schaltet sich tags und nachts ein, wenn die Bewegung einer Person, eines Tiers oder eines Fahrzeugs erkannt wird. / **Modalità giorno:** il proiettore si accende durante il giorno o la notte se registra la presenza di un soggetto, un animale o un veicolo in movimento
- Ajuste del temporizador:** 10 s, 1 min o 5 min / **Einstellung der Verzögerungszeit:** 10 s, 1 min oder 5 min / **Regolazione del ritardo:** 10S, 1 min o 5min
- Modo Noche:** El foco se enciende si la intensidad de la iluminación ambiente es <25 Lux, y detecta a una persona, animal o vehículo en movimiento. / **Nachtmodus:** Der Scheinwerfer schaltet sich ein, wenn das Umgebungslicht < 25 Lux beträgt und die Bewegung einer Person, eines Tiers oder eines Fahrzeugs erkannt wird. / **Modalità notte:** Il proiettore si accende se l'illuminazione è inferiore a 25 Lux e se viene individuato un soggetto, un animale o un veicolo in movimento.
- ON:** El foco se enciende durante 2 horas o hasta la siguiente operación de programación / **EIN:** Der Scheinwerfer leuchtet 2 h bzw. bis zum nächsten Programmiervorgang. / **ON:** il proiettore rimane acceso per 2 ore oppure finché non verrà effettuata la successiva operazione di programmazione
- OFF:** Apagado del foco / **AUS:** Ausschalten des Scheinwerfers / **OFF:** Spegner il proiettore

## REFERENCIAS CORRESPONDIENTES / REFERENZE / RELATIVI INDICI

10W	20W	30W	50W
48010	48020	48030	48050
48011	48021	48031	48051